

EGYHÁZI SZLÁV NYELVŰ KÉZIRATAINK KATALÓGUSA



EGYHÁZI SZLÁV NYELVŰ kézirataink katalogizálása az Arts and Humanities Research Board (AHRB) elnevezésű angol akadémiai testület jelentős támogatása révén indult meg 2002 folyamán, nemzetközi kutatócsoport közreműködésével. A kutatócsoportot Ralph Cleminson, a Portsmouth-i Egyetem szlavista professzora vezeti, tagjai az Országos Széchényi Könyvtár részéről Karsay Orsolya és Koller András, illetve a Bolgár Nemzeti Könyvtár részéről Elissaveta Moussakova és Nina Vutova. Ők ketten a budapesti Central European University támogatásában részesültek. A kutatócsoport célja, hogy az OSZK Kézirattárának közel 60 darabos, eddig meglehetősen elhanyagolt cyrillica kódexéről a legmodernebb kodikológiai módszerek felhasználásával, számítógép segítségével leíró katalógust készítsen és tegyen közzé.

Egyházi szláv kézirataink jórészt a 14–17. századból származnak, jellegük főként liturgikus, az egyházi szláv nyelv különböző redakcióinak megfelelően íródtak. A cirill kézírás több típusát képviselik. Egy részük illuminált, és jelentős részük kötése régi. Elő-

zetes vizsgálódások szerint zömük a történeti Magyarország határain belül vagy közvetlen szomszédságában készült. Így e kéziratok jelentős mértékben tanúskodnak azoknak a területeknek a cirill betűs könyvterméséről, amelyek kapcsolatban álltak a latin írást használó Európával. A középkori Magyarország kulturális kapcsolatrendszere fontos, de alig kutatott téma, mely egyre nagyobb mértékben kerül a kutatás figyelmébe, és a cirill hagyomány fontos szerepet játszik benne. E kéziratok tehát nemcsak a magyar nemzeti örökség részét képezik, hanem Közép-Európa többi népe számára is fontosak.

A katalógus – amely a szöveges leírások mellett gazdag illusztrációs anyagot közöl az együttesről, ismerteti a gyűjtemény létrejöttének történetét és az egyes darabok provenienciáját – a CEU-Press és az OSZK közös kiadványaként lát napvilágot a közeljövőben. Megjelenése alkalmából a Kézirattár kamara-kiállításon mutatja be a feldolgozott kézi-
rategyüttes legérdekesebb darabjait.

KARSAY ORSOLYA (*manusok@oszk.hu*)





Aranyhal és víznövények, méltatással, díszes keretben. Kou-csu san-nung (írói név; működött a 19. század közepén):

ARANYHALAK. KÉPES KÉZIKÖNYV.

Színes táblanyomtatású könyv. H. n. 1848. 29,0×16,5 cm. Kínai Nemzeti Könyvtár